

## 3M ESPE

- Then load the tray previously prepared with adhesive. The mixing tip should be kept immersed in the material at all times.
- Apply the material into the sulcus or cavity from bottom up, keeping the tip of the application nozzle immersed in the material and in contact with the tooth surface at all times.

- Depending on the number of units to be syringed, initiate application around the preparation appropriately to finish syringing and fill trailing at the same time. Failing this, the syringe material will set more rapidly than the tray material, leading to distortions of the impression.

- Immediately after application around the preparation, position the loaded tray in the mouth and hold it there without applying pressure until setting is complete.
- To remedy initial adhesion ("setting the valve"), especially with upper jaw impressions, remove the tray from the gingiva on one side in a posterior position. If this proves difficult, it may be necessary to carefully blow some air or water between the impression and the gingiva.

- To ensure initial adhesion ("setting the valve"), especially with upper jaw impressions, remove the tray from the gingiva on one side in a posterior position. If this proves difficult, it may be necessary to carefully blow some air or water between the impression and the gingiva.

- **Functional impression**
- After preparing the custom tray with adhesive, load the tray with paste mix, position it in the mouth, and ask the patient to perform functional movements.

- If required, use a light-bodied consistency 3M ESPE polyether impression material for precise impression taking (correction).

- **After impression taking**
- Thoroughly disassemble and explore the sulcus of the prepared teeth and surrounding dentition. Remove any residual impression material from the mouth.

- **Hygiene**
- Place the impression in a standard disinfectant solution commonly used for impressions for the period of time recommended by the manufacturer. Excessive disinfection may damage the impression.
- After disinfection, rinse the impression under running water for approx. 15 sec.

- **Model Preparation**
- Prepare a cast from the impression with a specialized stone plaster no earlier than 30 min and no later than 14 days after impression taking.

- Avoid introducing bubbles into the model, briefly pre-rinse with water and dry with air before pouring. Do not use surfactants as these impair the quality of polyether impressions and are not necessary!

- Polyether impressions can be silver-coated, whereas copper-coating is not feasible.

- **Cleaning**
- Paste that has not set may be removed with ethanol or by rinsing with water and soap.

- **Notes**
- At temperatures below 18° C/64° F, the viscosity of the pastes may increase sufficiently to make mixing in the device difficult. After keeping the pastes at 18° C/64° F for at least one day, the processibility is re-established without compromising quality.
- Direct exposure to sunlight and damp storage conditions may damage the impression.

- 3M ESPE impressions should not be exposed to solvent-containing liquids as this may result in swelling and imprecise modeling.

- 3M ESPE polyether materials may only be combined with 3M ESPE polyethers. The working and setting times of the individual products must be strictly observed.

- **Storage and Stability**
- Store the product at 18–25° C/64–77° F. Do not refrigerate!
- Do not use after the expiration date.
- Store impressions dry and below 30° C/86° F in the dark.

- **Customer Information**
- No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

- **Warnings**
- 3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.
- These Instructions for Use should not be discarded for the duration of the product's use. For details on Pentamix and accessories, Polyether Adhesive, and Pentax™ Elastomer syringe, please refer to the corresponding Instructions for Use.

- **Indications**
- Impression of inlet, onlay, crown, bridge, and veneer preparations
- Functional impressions
- Fixation impressions
- Implant impressions

- **Precautionary Measures For Patients**
- The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If an adverse reaction is observed in a patient, discontinue use of the product in this patient and seek medical attention as needed.
- Known allergens are 1-Dodecylimidazole and mint flavors.

- **For Dental Personnel**
- The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to dusted product. Do not touch your face, neck, or skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.
- 3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

- **Preparation Blocking out**
- Block out undercuts or areas where gingival recession exists to prevent the impression material from "locking" off the tooth structure. Failure to block out may make tray removal difficult or cause extraction of natural teeth or prostheses. Blocking out is especially important when using impression materials with high Shore hardness.

- **Prepare impression trays**
- Impression trays generally should be used for precision impressions are suitable.
- For sufficient adhesion, apply a thin layer of Polyether Adhesive to the tray and allow to dry completely according to the Polyether Adhesive Instructions for Use.

- **Prepare Pentamix/Penta cartridge/poly bag**
- Place Impregnum/Penta soft/poly bags in the designated 3M ESPE Penta cartridge only.
- Place the cartridge in the Pentamix mixing unit and attach a new Penta Mixing Tip – Red.
  - If a new mixing tip is installed when the cartridge is inserted, check whether the drive shaft is engaged before you start mixing.
- With newly filled cartridges, start mixing and extrude and discard the first unevenly mixed paste prior to the first use for impression taking. Do not use the paste to take an impression until the color of the paste is homogeneous.

- **Retraction**
- Retraction cords will set as solutions and pastes based on aluminum chloride, aluminum sulfate, or iron sulfate are suitable retraction agents.

- Recommendation: 3M ESPE Astringer Retraction Paste/Retraction Capsule. The paste containing aluminum chloride is directly applied from the retraction capsule into the sulcus. The paste can be used as an alternative to, or in combination with, retraction cords. The retraction methods, depending on the clinical situation and the practitioner's application technique.
- Areas from which impressions are to be taken should be kept dry.
- Prior to taking the impression, completely remove all residual retraction agents by rinsing and drying.

- **Dosing and Mixing**
- Dosing and mixing are performed automatically in the Pentamix.

**Times**

	Working Time from start of mixing min:sec	Setting Time from start of mixing min:sec	Intraoral Setting Time min:sec
Impregnum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

The working times shown are in conformity with ISO 4823:2000. Higher temperatures will shorten the working time, while lower temperatures will prolong it. We recommend a working time of 01:45 minutes and compliance with the indicated setting time from start to make sure an ideal impression result at all times under clinical conditions.

- **Impression Taking Mono-phase technique**
- For application around the preparation, attach the Penta Elastomer Syringe to the mixing tip of the Pentamix device and fill the syringe.

- Then load the tray previously prepared with adhesive. The mixing tip should be kept immersed in the material at all times.
- Apply the material into the sulcus or cavity from bottom up, keeping the tip of the application nozzle immersed in the material and in contact with the tooth surface at all times.

- Depending on the number of units to be syringed, initiate application around the preparation appropriately to finish syringing and fill trailing at the same time. Failing this, the syringe material will set more rapidly than the tray material, leading to distortions of the impression.

- Immediately after application around the preparation, position the loaded tray in the mouth and hold it there without applying pressure until setting is complete.
- To remedy initial adhesion ("setting the valve"), especially with upper jaw impressions, remove the tray from the gingiva on one side in a posterior position. If this proves difficult, it may be necessary to carefully blow some air or water between the impression and the gingiva.

- To ensure initial adhesion ("setting the valve"), especially with upper jaw impressions, remove the tray from the gingiva on one side in a posterior position. If this proves difficult, it may be necessary to carefully blow some air or water between the impression and the gingiva.

- **Functional impression**
- After preparing the custom tray with adhesive, load the tray with paste mix, position it in the mouth, and ask the patient to perform functional movements.

- If required, use a light-bodied consistency 3M ESPE polyether impression material for precise impression taking (correction).

- **After impression taking**
- Thoroughly disassemble and explore the sulcus of the prepared teeth and surrounding dentition. Remove any residual impression material from the mouth.

- **Hygiene**
- Place the impression in a standard disinfectant solution commonly used for impressions for the period of time recommended by the manufacturer. Excessive disinfection may damage the impression.
- After disinfection, rinse the impression under running water for approx. 15 sec.

- **Model Preparation**
- Prepare a cast from the impression with a specialized stone plaster no earlier than 30 min and no later than 14 days after impression taking.

- Avoid introducing bubbles into the model, briefly pre-rinse with water and dry with air before pouring. Do not use surfactants as these impair the quality of polyether impressions and are not necessary!

- Polyether impressions can be silver-coated, whereas copper-coating is not feasible.

- **Cleaning**
- Paste that has not set may be removed with ethanol or by rinsing with water and soap.

- **Notes**
- At temperatures below 18° C/64° F, the viscosity of the pastes may increase sufficiently to make mixing in the device difficult. After keeping the pastes at 18° C/64° F for at least one day, the processibility is re-established without compromising quality.
- Direct exposure to sunlight and damp storage conditions may damage the impression.

- 3M ESPE impressions should not be exposed to solvent-containing liquids as this may result in swelling and imprecise modeling.

- 3M ESPE polyether materials may only be combined with 3M ESPE polyethers. The working and setting times of the individual products must be strictly observed.

- **Storage and Stability**
- Store the product at 18–25° C/64–77° F. Do not refrigerate!
- Do not use after the expiration date.
- Store impressions dry and below 30° C/86° F in the dark.

- **Customer Information**
- No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

- **Warnings**
- 3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.
- These Instructions for Use should not be discarded for the duration of the product's use. For details on Pentamix and accessories, Polyether Adhesive, and Pentax™ Elastomer syringe, please refer to the corresponding Instructions for Use.

- **Indications**
- Impression of inlet, onlay, crown, bridge, and veneer preparations
- Functional impressions
- Fixation impressions
- Implant impressions

- **Precautionary Measures For Patients**
- The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If an adverse reaction is observed in a patient, discontinue use of the product in this patient and seek medical attention as needed.
- Known allergens are 1-Dodecylimidazole and mint flavors.

- **For Dental Personnel**
- The base paste of this product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to dusted product. Do not touch your face, neck, or skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended.
- 3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com, or contact your local subsidiary.

- **Preparation Blocking out**
- Block out undercuts or areas where gingival recession exists to prevent the impression material from "locking" off the tooth structure. Failure to block out may make tray removal difficult or cause extraction of natural teeth or prostheses. Blocking out is especially important when using impression materials with high Shore hardness.

- **Prepare impression trays**
- Impression trays generally should be used for precision impressions are suitable.
- For sufficient adhesion, apply a thin layer of Polyether Adhesive to the tray and allow to dry completely according to the Polyether Adhesive Instructions for Use.

- **Prepare Pentamix/Penta cartridge/poly bag**
- Place Impregnum/Penta soft/poly bags in the designated 3M ESPE Penta cartridge only.
- Place the cartridge in the Pentamix mixing unit and attach a new Penta Mixing Tip – Red.
  - If a new mixing tip is installed when the cartridge is inserted, check whether the drive shaft is engaged before you start mixing.
- With newly filled cartridges, start mixing and extrude and discard the first unevenly mixed paste prior to the first use for impression taking. Do not use the paste to take an impression until the color of the paste is homogeneous.

- **Retraction**
- Retraction cords will set as solutions and pastes based on aluminum chloride, aluminum sulfate, or iron sulfate are suitable retraction agents.

- Recommendation: 3M ESPE Astringer Retraction Paste/Retraction Capsule. The paste containing aluminum chloride is directly applied from the retraction capsule into the sulcus. The paste can be used as an alternative to, or in combination with, retraction cords. The retraction methods, depending on the clinical situation and the practitioner's application technique.
- Areas from which impressions are to be taken should be kept dry.
- Prior to taking the impression, completely remove all residual retraction agents by rinsing and drying.

- **Dosing and Mixing**
- Dosing and mixing are performed automatically in the Pentamix.

	Working Time from start of mixing min:sec	Setting Time from start of mixing min:sec	Intraoral Setting Time min:sec
Impregnum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

The working times shown are in conformity with ISO 4823:2000. Higher temperatures will shorten the working time, while lower temperatures will prolong it. We recommend a working time of 01:45 minutes and compliance with the indicated setting time from start to make sure an ideal impression result at all times under clinical conditions.

- **Impression Taking Mono-phase technique**
- For application around the preparation, attach the Penta Elastomer Syringe to the mixing tip of the Pentamix device and fill the syringe.

	Verarbeiten ab Mischbeginn min:sec	Abbindung ab Mischbeginn min:sec	Verweildauer im Mund min:sec
Symbole auf dem Produkt		—	
Impregnum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

Die angegebenen Verarbeitungszeiten entsprechen der ISO 4823:2000. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verelängen die Verarbeitungszeit. Um höheren klinischen Bedingungen stets ein optimales Abformergebnis sicherzustellen, empfehlen wir eine Verarbeitungszeit von 1:45 min:sec und die angegebene Abbindezeit ab Mischbeginn einhalten.

- \* Mischbeginn = Pasteneintritt in die Mischkanüle

- **Abformung Monophasentechnik**
- Zum Umspritzen der Präparation die Penta Elastomer Spritze auf die Mischkanüle des Pentamix aufstecken und füllen.
- Anschließend den mit Adhäsiv vorbereiteten Löffel füllen. Die Mischkanüle dabei stets in die Masse eingetaucht lassen.
- Den Sulkus bzw. die Kavität aus der Tiefe heraus umspritzen. Dabei die Spitze der Applikationsdüse stets in die Masse eingetaucht halten und mit Kontakt zur Zahnoberfläche aufziehen.
- Je nach Anzahl der zu umspritzenden Einheiten die Applikation so beginnen, dass das Umspritzen der Präparation und des Löffelfüllens gleichzeitig beendet sind. Andernfalls bindet das Spritzenmaterial früher ab als das Löffelmaterial und Verziehungen in der Abformung wären die Folge.
- Den Sulkus bzw. die Kavität aus der Tiefe heraus umspritzen. Dabei die Spitze der Applikationsdüse stets in die Masse eingetaucht halten und mit Kontakt zur Zahnoberfläche aufziehen.

- Je nach Anzahl der zu umspritzenden Einheiten die Applikation so beginnen, dass das Umspritzen der Präparation und des Löffelfüllens gleichzeitig beendet sind. Andernfalls bindet das Spritzenmaterial früher ab als das Löffelmaterial und Verziehungen in der Abformung wären die Folge.

- **Abformung**
  - Zum Aufheben der Form (z. B. Zehen des Ventils), besonders bei OK-Abformungen, einseitig posterior den Löffel von der Lingva lösen. Bei schwierigen Situationen kann auch Vorschlag von Luft oder Wasser zwischen Abformung und Gingiva geblasen werden.

- **Funktionsabformung**
- Den mit Adhäsiv vorbereiteten individuellen Löffel füllen, im Mund positionieren und den Patienten Funktionsbewegungen ausführen lassen.
- Ggf. anschließend für Feinabformung Korrektur eine leichtfeuchtende 3M ESPE Polyether Abformmasse verwenden.

- **Nach der Abformung**
- Den Sulkus der präparierten Zähne und die umliegenden Bereiche sorgfältig überprüfen und ggf. zurückgebliebene Abformmaterial aus dem Mund entfernen.

- **Hygiene**
- Die Abformung mit einem zur Desinfektion von Abformungen vorgesehenen Standard-Desinfektionsmittel desinfizieren. Die Dauer richtet sich nach den Angaben des Herstellers. Eine zu lange Desinfektion kann zur Schädigung der Abformung führen.
- Nach der Desinfektion die Abformung ca. 15 sec unter fließendem Wasser spülen.

- **Modellherstellung**
- Die Abformung frühestens nach 30 min und spätestens nach 14 Tagen mit einem handelsüblichen Spezialzahnspül ausgefüllen.
- Um ein blasenfreies Modell zu erhalten, den Abdruck kurz vor dem Ausgießen mit Wasser spülen und mit Luft trocknen. Keine Entspannungsmittel verwenden, da diese bei Polyethern qualitätschädigend und auch nicht notwendig sind!

- Polyether Abformungen können versilbert werden, eine Verkupferung ist nicht möglich.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität der Pasten so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität der Pasten so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität der Pasten so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität des Pâtes so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität des pâtes so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität des pâtes so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität des pâtes so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Reinigung**
- Nicht abgedungene Paste kann mit Ethanol oder durch Abwischen mit Wasser und Seife entfernt werden.

- **Hinweise**
- Bei Temperaturen unter 18° C/64° F erhöht sich die Viskosität des pâtes so stark, dass es zu Mischproblemen im Gerät kommen kann. Die Pasten 1 Tag bei mindestens 18° C/64° F lagern, sie gewinnen dann ihre Verarbeitbarkeit ohne Qualitätsverlust und feuchte Aufbewahrung schädigen die Abformung.
- Ggf. auch Abformungen sollen keinesfalls mit Lösungsmitteln oder Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ein Quellen und ungenaue Modelle können die Folge sein.
- 3M ESPE Polyether-Materialien dürfen nur mit 3M ESPE Polyethern kombiniert werden. Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten der einzelnen Produkte müssen dabei unbedingt eingehalten werden.

- **Préparer la cartouche/les boudins Pentamix/Porta**
- Ne placer les boudins Impregnum Penta Soft que dans la cartouche 3M ESPE Porta prévue à cet effet.

- Placer la cartouche avec le mélangeur Pentamix et installer une nouvelle canule de mélange Penta Mixing Tip – Red.
    - Si une nouvelle canule était déjà montée avant d'insérer la cartouche dans l'appareil vérifiez en début de mélange si l'arbre de transmission entraîne bien la canule.

- Lorsque vous placez de nouveaux boudins, avant toute prise d'impression, faites un premier mélange, extrayez le mélange de pâte et jetez-le. Utilisez la pâte pour la prise d'impreinte une fois que sa couleur est bien homogène.

- **Rétraction**
- Les fils de rétraction ainsi que les solutions et les pâtes à base de chlorure d'aluminium, de sulfate d'aluminium ou de sulfate ferrique constituent des agents de rétraction appropriés.

- Recommendation: 3M ESPE Astringer Retraction Paste/Retraction Capsule.

- La pâte contenant du chlorure d'aluminium, sortant de la capsule, est appliquée directement dans le sulcus et elle peut être utilisée en remplacement des fils (ou conjointement avec les) fils de rétraction ou toute autre méthode de rétraction en fonction de la situation clinique et de la technique d'application du praticien.
- S'écarter des zones où il faut prendre l'impreinte.
- Avant de prendre l'impreinte, ôter tous les restes du produit de rétraction en rinçant abondamment puis sécher.

- **Dosage et mélange**
- Le dosage et le mélange ont lieu automatiquement dans l'appareil Pentamix.

	Temps de travail depuis début de mélange min:sec	Prise depuis début de mélange min:sec	Durée de séjour en bouche min:sec
Symboles sur le produit			
Impregnum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

Les temps de travail indiqués sont conformes à ISO 4823:2000. Si la température est plus élevée, le temps de travail sera plus court, et inversement, il sera plus long si la température est plus basse. Nous recommandons un temps de travail de 01:45 min:sec et un temps de prise indiqués en remplacement des fils (ou conjointement avec les) fils de rétraction ou toute autre méthode de rétraction en fonction de la situation clinique et de la technique d'application du praticien.

- **Prise d'impreinte Technique monophasé**
- Pour appliquer la préparation de l'appareil, clipser la Seringue élastomère Porta sur la cartouche de mélange et la remplir, Pentamix, puis la remplir.
- Ensuite, remplir le porte-empreinte préalablement encoilé avec l'adhésif pour polyéther. Veiller à ce que la canule de mélange soit toujours plongée dans la pâte.

- Appliquer le matériau d'impreinte depuis le fond du sillou ou de la cavité en remontant. Veiller à ce que la pointe de l'embout d'application demeure toujours plongée dans la pâte et appliquer en maintenant le contact avec la surface de la dent.
- Selon le nombre de préparations dont il faut prendre l'impreinte, commencer le seringueage autour de la préparation pour terminer l'application à la seringue et le remplissage du porte-empreinte en même temps. Sinon, le matériau appliqué à la seringue prendra plus rapidement que le matériau d'impreinte dans le porte-empreinte et l'impreinte sera déformée.

- Immédiatement après l'application, positionner en bouche le porte-empreinte rempli puis le maintenir en position sans appuyer jusqu'à la prise totale.
- Pour supprimer l'adhérence de départ (« effet ventouse »), en particulier lors des prises d'impressions de bords, appuyer sur le porte-empreinte du côté postérieur de la genève. En présence de géométries difficiles, il est possible de souffler prudemment de l'air ou de l'eau entre l'impreinte et la genève.

- **Empreintes fonctionnelles**
- Remplir le porte-empreinte individuel préalablement encoilé avec l'adhésif pour polyéther, le positionner en bouche puis prendre l'impreinte pendant que le patient effectue les mouvements fonctionnels.
- Ensuite, si une prise d'impreinte de précision ou corrective est nécessaire, utiliser un matériau d'empreintes polyéther 3M ESPE de consistance light.

- **Après avoir pris l'impreinte**
- Examiner avec attention le sulcus de la préparation et des dents voisines. Eliminer scrupuleusement tous les résidus de matériau d'impreinte.

**Tiden** De dosering en het mengjen automatisch in de Pentamix.

Tiden			
	Verwerken van mengbeijn* min..sec.	Uitharden van mengbeijn* min..sec.	Verbilldsuur in de mond min..sec.
Symbol for het product			
Impregum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

De aangegeven verwerkingstijd zijn conform ISO 4823:2000. Hogere temperatuur verkort, lagere verlengen de verwerkingstijd. Om onder klinische omstandigheden altijd een optimaal afdrufresultaat te garanderen, adviseren wij een verwerkingstijd van 1:45 min:sec en de aangegeven uithardingsijd vanaf het mengbeijn aan te houden.

\* Mengbeijn = wanneer de pasta in de mengcunale komt.

##### Afdrucken

##### Monofasesteknik

- Om rond de preparatie te kunnen spuiten de Penta Elastomer spuit op de mengcunale van de Pentamix plaatsen en vullen.
- Daarna de lepel waarop adhesief is aangebracht, vullen. Daarbij de mengcunale steeds in het afdrufmateriaal goeddoet houden.
- Van onderaf rondom de sulcus c.s. cavity's spuiten. Daarbij de punt van de applicatorsteeds in het materiaal goeddoet houden en zo spuiten dat contact met het tandoppervlak wordt gehouden.
- Afhankelijk van het aantal te ontsperren preparaties te beginnen met de applicatie, dat het ontsperren van de preparatie en het vullen van de lepel tegelijkertijd gereed zijn. Anders handt het gespoten materiaal sneller uit dan het materiaal van de lepel en zullen verrommingen van de afdruk tot gevolg zijn.
- Direct na het spuiten de gevulde lepel in de mond plaatsen en vasthouden tot het materiaal gaat uitharden, echter zonder druk uit te oefenen.
- Om de initiële hechting op te heffen ("aanbrengen van ventiel"), met name bij afdruken van de bovenkaak, kan één zijde positieuer de lepel van het tandvles losmaken. In laatste situatie kan ook voorzichtig lucht of water tussen de afdruk en het tandvles worden geblazen.

##### Funcie-afdruk

- De individuele lepel waarop adhesief werd aangebracht, vullen, in de mond plaatsen en de patiënt functionele bewegingen laten uitvoeren.
- Eventueel aansluitend op de detailweergave (correctie) een 3M ESPE polymer afdrufmateriaal met een lichtere consistentie gebruiken.

##### Na het nemen van de afdruk

- De sulcus van de gerepareerde tand en omliggende tanden aan een nauwkeurig inspectie onderwerpen. Verwijder het overblijvende afdrufmateriaal uit de mond.

##### Hygïene

- De afdrucken met de voor de desinfectering van afdrucken bedoeld standaard desinfectiemiddel desinfecteren. De duur wordt afgesteld op de instructies van de fabrikant. Een te lange desinfectering kan tot beschadiging van de afdruk leiden.
- Na het desinfecteren de afdruk nog ca. 15 sec. onder stromend water afspelen.

##### Vervaardiging van het model

- De afdruk op zijn best op 30 min. en uiterlijk na 14 dagen met een in de handel verkrijgbaar speciall hard gips uitlijten.
- Voor een model zonder luchtbelllen, de afdruk kort voor het uitlijten met water spoelen en met lucht drogen. Geen ontsperningsmiddel gebruiken, want bij polyethers doen ze afdruk aan de kwaliteit en het is ook niet nodig!
- Polyether afdrucken kunnen verzhard worden, verkoperen is niet mogelijk.

##### Reiniging

- Niet-utgehardte pasta kan met ethanol worden verwijderd of weggewassen worden met water en zeep.

##### Aanwijzingen

- Bij temperatuur onder 18°C/64°F neemt de viscositeit van de pasta's dematte toe, dat er mengproblemen in het apparaat kunnen ontstaan. De pasta's 1 dag bij een minimumtemperatuur van 18°C/64°F bewaren waardoor ze weer goed verwerkbaar worden zonder dat de kwaliteit wordt aangetast.
- Direct zonnich en een vordige omgeving beschadigen de afdruk.
- Polyether afdrufmateriaal mogen in geen geval met oplosmiddelhoudende vloeistoffen in contact komen. De afdruk kan zaan zwellen, waardoor een on nauwkeurig model ontstaat.
- 3M ESPE polyethermateriaal mogen alleen met 3M ESPE polyethers worden gecombineerd. De verengings- en uithardingsstijden van de afzonderlijke producten moeten daarbij zonder meer worden aangehouden.

**Bewaren en houdbaarheid**
Het product bewaren bij temperatuur tussen 18–25°C/64–77°F. Niet in de koelkast bewaren!
Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

De afdrucken dloog bij temperatuur onder 30°C/86°F in het donker bewaren.

**Consumentinformatie**
Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijk van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

##### Garantie

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricatiefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE. INCLUSIEF STILZWIGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het doel de gebruiker beoogt. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

**Bepaalde aansprakelijkheid**
Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaalrecht of anderszins, ongeacht de werkwijze van de theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.
Stand van de informatie april 2016

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Περιγραφή του προϊόντος

Το Impregum® Penta® Soft είναι αποτυπωτικό υλικό από πολυαιθέρα ημιερωσής σύστασης για τη συσκευή ανάμιξης Pentamix™. Ισχύει η ακόλουθη αναλογία μίξης κατ’ όγκο: 5 μέρη τσίχλας βάσης; 1 μέρος καταλύτη. Το αποτυπωτικό υλικό είναι κατάλληλο για άμεσες λειτουργίες για αποτυπώσεις με ελαφρώς υποκαπνές ακμή και χωρίς την περαιτέρω εξόχληση των υποκαπνών ανάμιξης.

❖ Οι πληροφορίες χρήσεως ενός προϊόντος θα πρέπει να φυλάσσονται κατά το διάστημα της χρήσης του. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη συσκευή Pentamix και τα εξαρτήματά της, καθώς και για τα Polyether Adhesive και Penta® σύρυρα ελαστομερών, να ανατρέξετε στις εκδόστες πληροφορίες χρήσεως.

**Τοιές εφαρμογής**
▶ Αποτυπώματα παραπροσκευής ενθέντων, επένθετων, στενωμάτων, γεφυρών και ούων
▶ Λειτουργικά αποτυπώματα
▶ Σταθεροποιητικά αποτυπώματα
▶ Αποτυπώματα εμμετωμάτων

### Μέτρα προστασίας και προφύλαξης

### Για ασθένεις

Η τσίχλα βάσης αυτού του προϊόντος περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε κάποια άτομα κατά την επαφή με το δέρμα. Ξεπλένετε με άφρονο νερό σε περίπτωση έκθεσης επαφής με τους βλενογόνους του στόματος. Εάν σε κάποιο ασθένει παρουσιάσουν παρενέργειες, διακοπείτε την χρήση του προϊόντος και, εάν χρειαστεί, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Γνωστά αλλεργιογόνα είναι το 1-δουκελαιοϊμιδαζόλιο και αρώματα μέντας.

**Για οδοντιατρικό προσωπικό**
Η τσίχλα βάσης αυτού του προϊόντος περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε κάποια άτομα κατά την επαφή με το δέρμα. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος αλλεργικών αντιδράσεων ελαστοποιηστές την επαφή με αυτό το υλικό και ιδιαίτερα την έκθεση σε απολυμοστικό προϊόντα. Ξεπλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι, σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το δέρμα. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και η εφαρμογή τεχνικής WHI – crosscheck.

Τα ζεστά δεδομένα ασφαλείας MSDS της 3M μπορεί να τα αναζητήσετε στο δικτυακό τόπο www.3m.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

### Προστασία μέγην

### De dosering en het mengjen automatisch in de Pentamix.

▶ Na εξομάλυντε όσο χρειάζεται τις υποσκαφές ή τις περιοχές όπου υφίσταται ούληη αποχώρηση για να προλάβετε τη διεύθυνση του αποτυπωτικού υλικού εντός της οδοντικής βάρης. Αλλιώς μπορεί η εφαρμογή του αποτυπωτικού από το στόμα να είναι δυσχερής ή να οδηγήσει σε εξαγωγή φυσικών δοντιών ή προεχόντων ακοτακτασέων. Η εξομάλυνση είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν χρησιμοποιούνται αποτυπωτικά υλικά με υψηλή εκληρότητα Shore.

### Παράσκεψη διακριών αποτυπώσεων

▶ Η χρήση του αποτυπωτικού όλα τα συνήθως χρήσης διακάρια για αποτυπώματα ακριβώς.

▶ Για να επιτύχετε επαρκή πρόσφυση, επαλείψτε το διακάριο με συγκολλητικό πολυαιθέρα σε λεπτή στρώση και αφήστε το να στεγνώσει πλήρως, σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσεως του συγκολλητικού πολυαιθέρα.

### Παράσκεψη συσκευής Pentamix/Penta θήκης τοποθέτησης υλικού/ρύθμιση υλικού

▶ Τοποθετήστε τις φρίνεςς βάσης–Καταλύτη του Impregum Penta Soft μόνο στην προβλεπόμενη θέση τοποθέτησης 3M ESPE Penta!

- Τοποθετήστε τη θήκη τοποθέτησης υλικού στη συσκευή ανάμιξης Pentamix και προσαρτήστε έναν νέο αναμικτήρα Penta Mixing Tip – Red.
  - Εάν έχει εγκατασταθεί ένας νέος αναμικτήρας όταν τοποθετήσετε η θήκη τοποθέτησης του υλικού, ελέγξτε εάν ο κινητήρας ζέωνας είναι συμπλεγμένος πριν ξεκινήσετε την ανάμιξη.
  - Ξεκινήστε την ανάμιξη με πρόσφατα γεμισμένες θήκες τοποθέτησης υλικού και εξωθήστε και απορρίψτε την πρώτη ανομοιογενή αναμειγμένη χάρη πριν την πρώτη χρήση για λήψη αποτυπώματος. Μην χρησιμοποιείτε την χάρη για λήψη αποτυπώματος, προτού η πάστα λάβει ομογενή χρώση.
- Ξεκινήστε την ανάμιξη με πρόσφατα γεμισμένες θήκες τοποθέτησης υλικού και εξωθήστε και απορρίψτε την πρώτη ανομοιογενή αναμειγμένη χάρη πριν την πρώτη χρήση για λήψη αποτυπώματος. Μην χρησιμοποιείτε την χάρη για λήψη αποτυπώματος, προτού η πάστα λάβει ομογενή χρώση.

### Απόλυση των ούων

Νήματα απολυώσης όπως επίσης και διακάρια και πάστες με βάση το χλωριούχο οξύλιο, το βουκό οξύλιο ή τον βουκό οξίδρο είναι κατάλληλα μέσα απολύσεως.

Σύσταση: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule.

Η πάστα που περιέχει χλωριούρο οξύλιο εφαρμόζεται απευθείας από την κάρφουλα απόλυσης στην οολοθωτική συσκευή. Η πάστα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ενωλοκλητική λύση στα νήματα απολύσεής ή σε συνδυασμό με αυτά ή με άλλες μεθόδους απόλυσης, κάτι που εξαρτάται από την κλινική κατάσταση και την τεχνική εφαρμογής του οδοντίατρου.
▶ Περιοχές από τις οποίες πρέπει να ληφθούν αποτυπώματα, θα πρέπει να στεγνώσει οτελώς.
▶ Πριν την λήψη αποτυπώματος, αφαιρέστε εντελώς κάθε κατάλοιπο παράγοντα απόλυσης ξεπλύνοντας με νερό και με επακόλουθο στεγνώμα.

**Δοσολογία και ανάμιξη**
▶ Η δοσολογία και η ανάμιξη λαμβάνονται αυτόματα χώρα στη συσκευή Pentamix.

### Χρόνια

Χρόνος ερπίστασ από την έναρξη της ανάμιξης min:sec	Πίση από την έναρξη της ανάμιξης min:sec	Διάρκεια παραμονής στο στόμα min:sec	
			
Impregum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

Οι αναερόβιοι χρόνοι επεξεργασίας συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 4823:2000. Υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν, χαμηλότερες παρατείνουν τον χρόνο επεξεργασίας. Για να είναι σύγυροι οι κάτω από κλινικές συνθήκες θα έχετε πάντοτε τον ίδιο χρόνο αποτύπωσης, συνιστούμε χρόνο επεξεργασίας 1 λεπτού και 45 δευτερόλεπτα και τη χρήση του αναερόβιου χρόνου κίνησης από την έναρξη της ανάμιξης.

\* Έναρξη της ανάμιξης = είσοδος της πάστας στο ρύχος ανάμιξης.

### Αποτύπωμα

### Τεχνική της απλής μίξης

- Για την έγχυση του παρασκευασμένου να ερωμοζέτε την Penta σύρυρα ελαστομερών στο ρύχος ανάμιξης της συσκευής Pentamix και να το γεμίσετε.
- Στη συνέχεια να γεμίσετε το προετοιμασμένο με συγκολλητικό παράγοντα διακάριο. Το ρύχος ανάμιξης θα πρέπει να παραμείνει πάντοτε βυθισμένο στο υλικό.
- Η οολοθωτική γάσηση ομοιος η κοιλότητα να δρόνται την έγχυση εκ του βυθός. Κατά τη διαδικασία αυτή θα πρέπει να διατηρείτε την κορυφή του ρύχους εφαρμογής συνεχώς βυθισμένη στο υλικό και να την ερωμοζέτε, ερωρτώντας την στην εξωτερική επιφάνεια του δοντιού.
  - Ανάλογα με τον αριθμό των μονάδων που θα τοποθετήθι υλικό με τη σύρυρα, ξεκινήστε την εφαρμογή γύρω από την παρασκευή με τρόπο ώστε η έγχυση και το γέμισμα του διακάριου να ολοκληρωθούν ταυτόχρονα. Εάν δεν το κάνετε το υλικό της σύρυρας θα πιέσει γρηγοότερα στο υλικό του διακάριου, προκαλώντας παραμορφώσεις του αποτυπώματος.
- Αμέσως μετά την έγχυση να τοποθετείτε το πλήρες διακάριο στο στόμα και να το συγκρατείτε, δίχως να σκεπτε πίεση, μέχρι την πίση.
- Για την όση της αρχικής πρόσφυσης του αποτυπώματος («Τοποθέτηση της αντλιάς κενού»), ειδικά σε αποτυπώσεις άνω γνάθου, αποκαμυνόμενι μονότοιμαρα από τσίχλα προς τα εμπρός, το διακάριο από τα ούλα. Σε δύσκολες περιπτώσεις υποτρέπτε να εμμετωσείτε προσεχωρ σιτιουόν και νερό ή αερό μεταξύ του αποτυπώματος και των ούων.

▶ Αμέσως μετά την έγχυση να τοποθετείτε το πλήρες διακάριο στο στόμα και να το συγκρατείτε, δίχως να σκεπτε πίεση, μέχρι την πίση.

▶ Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα αποτύπωμα από πολυαιθέρα λεπτότερας σύστασης της 3M ESPE για λήψη αποτυπώματος ακριβώς (διάρθρωσι).

**Μετά από τη λήψη αποτυπώματος**
▶ Επιδιέξτε ζέξταση και έρευνα της αιλικούς του παραπροσκευασμένου δοντιού και της περιβαλλόμενης οδοντοφυκίας. Αφαιρέστε ένα χρεαστεί όλα τα κατάλοιπα αποτυπωτικού υλικού από το στόμα.

### Υγιεινή

- Απολυώματα το αποτύπωμα με ένα συνήθες απολυμαντικό μέσο που ενδείκνυται για την απολυώση αποτυπώματος.
- Η διάρκεια ανταποκρίνεται στις οδηγίες του κατασκευαστή. Η μεγαλύτερη διάρκεια απολυώματων μπορεί να καταστρέψει το αποτύπωμα.
- Μετά την απολύωση να ξεπλένετε το αποτύπωμα για διάστημα περίπου 15 δευτερόλεπτων σε τρεχούμενο νερό.

### Παράσκεψη εκγιάνων

- Να ριγνέτε το αποτύπωμα το κυριότερο μετά από 30 λεπτά και το αργότερο μετά από 14 ημέρες με έναν υπέρηχρονο γύθο του εμπόριου.
- Για την αποφυγή της δημιουργίας φυσαλίδων εντός του εκγιάνου, ξεπλύνετε το αποτύπωμα με λίγο νερό και στεγνώστε το με έρπνο. Μην χρησιμοποιείτε εσφόραμας επιφανειακής δράσης, καθώς μπορεί να βλάψουν την τοιότητα των αποτυπώματων από πολυαιθέρα και δεν είναι έτσι κ' αλλιώς απαραίτητα!
- Αποτυπώματα από πολυαιθέρα μπορούν να επαργυρώνονται. Η επαχλωμαση δεν είναι δυναή.

### Καθαρισμός

▶ Μέρος της πάστας που δε θα είναι πηξεί μπορεί να απομακρύνεται με αιωνόλη ή να ξεπλένεται με νερό και σαπούνι.

### Επισημάνσεις

- Σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 18°C/64°F μεγαλώνει το βιζκότιο των πατών τόσο πολύ, ώστε μπορεί να προληφθούν προβλήματα ανάμιξης στη συσκευή. Να αποθηκεύετε τις συσκευές για διάστημα τουλάχιστο 1 ημέρας σε θερμοκρασία τουλάχιστο 18°C/64°F έτσι επανορθώνεται στην κανονική τους κατάσταση επεξεργασίας δίχως να μειωθεί η ποιότητα τους.
- Η άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία και η αποθήκευση σε υγρούς χώρους προκαλούν ζημία στο αποτύπωμα.
- Αποτυπώματα από πολυαιθέρα θα πρέπει σε σκευή με υψηλή περιπίτωση να έρχονται σε επαφή με υγρά που περιέχουν διαλύτες. Συνέπεια αυτού θα μπορούσε να είναι η διαστολή και η ανακρίβεια της μορφής των εκγιάνων.

• Υλικά από πολυαιθέρα της 3M ESPE επιτρέπεται να συνδυάζονται μόνο με πολυαιθέρες της 3M ESPE. Πρέπει να τηρούνται οποιεσδήποτε οι χρόνοι επεξεργασίας και πηξής του κάθε προϊόντος.

### Αποθήκευση και λήξη

Το προϊόν να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία 18–25°C/64–77°F. Να μην αποθηκεύεται σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C/32°F. Να μη χρησιμοποιείται μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.

Τα αποτυπώματα να αποθηκεύονται στεγνά σε σκοτεινό χώρο σε θερμοκρασία κάτω των 30°C/86°F.

### Πληροφορίες πελατών

Κανόνες δεν έχει δόδια να παρέχει οποιεσδήποτε πληροφορίες που προσκομίζονται από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγίων.

### Εγνόση

Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΞΗΜΠΕΡ/ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΤΡΕΠΙΛΟΜΕΝΗΣ ΕΠΥΘΗΣΗΣ, Η ΕΜΠΡΟΣΥΣΤΗΜΗΤΑΣ Η ΚΑΤ'ΑΝΑΜΟΡΤΗΣΙΑ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΟΤΗΤΟ ΣΚΟΠΟ. Ο κρήςτης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της κατάλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Αν διαπιστωθεί ότι το προϊόν αυτό είναι ελαττωμακό εντός της περιόδου της εγγύησης, η αποκλειστική σας αποκτάσησση και μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH θα είναι η επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος 3M Deutschland GmbH.

**Περιορισμός ευθύνης**
Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ατύωα ή ζημία προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγομένη, ανεξάρτητα από τη δικαιοκονική κατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της ευθύνης, του συμβόλιου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Κατάσταση των πληροφοριών Απρίλιος 2016

## ☞ SVENSKA

### Produktbeskrivning

Impregum® Penta® Soft är ett polyeteraftrykmaterial av medelstär konsistens för Pentamix™ blandaren. Blandningsförhållandet uppger i volymhänses till 5 delar baspasta :1 del katalysator. På grund av den låga Shore-hårdheten lämpar sig avtryksmaterialet inte ytterligare trimning även för avtrykstaging vid låtta undertryck.
❖ Bruksanvisningen skall sparas så länge produkten används. Detaljer om Pentamix och tillbehör, Polyether Adhesive och Penta® Elastomer-spruta se resp. bruksanvisning.

### Användningsområden

- Avtrykning av inlay-, onlay-, kron-, bro- och skallasspreparationer
- Funktionsaftryk
- Fiksationsaftryk
- Implantatavtryk

### Förskriftsgiltigtårder

**För patienterna**
Baspastan av denna produkt innehåller ämnen som vid hudkontakt kan framkalla allergiska reaktioner hos känsliga personer. Spola med mycket vatten om den har kommit i kontakt med människans slemhinna. Om patienten får en överkänslighetsreaktion ska behandlingen med produkten avbrytas och en läkare konsulteras.
Kända allergener är 1-dodecylimidazol och mint aromer.

**För dentalproffsarna**
Baspastan av denna produkt innehåller ämnen som vid hudkontakt kan framkalla allergiska reaktioner hos känsliga personer. Undvik kontakt med dessa material, särskilt med pasta som inte har härdat klart, för att minska risken för allergiska reaktioner. Tvätta genast med tvål och vatten om oavsiktlig kontakt har skett med huden. Vi rekommenderar att använda skyddshandskar och en beröringsfri arbetsbänk.

**För säkerhetsdatablad**
fanns att hämta på www.mmm.com eller på din lokala filial.

### Förberedelser

### Blokering

- Blokerata underskrif eller interdentalrum lagom mycket för att göra det lättare att lossa avtrycket från tanderna efter härdningen. I annat fall kan borttagandet av avtrycket ur munnen försvåras eller leda till extraktion av naturliga tänder eller tandersättning. Blokeringen är särskilt nödvändig vid avtrykksmaterial med hög Shore-hårdhet.

**Holtohenklistötsä koskevat vaiheet**
Tämän tuotteen peruspasta sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa ihokosketukseen allergisen reaktion jollekin ihmiselle. Pitkikäsitteisen limakalvokontaktin jälkeen huuhdtele alue välittömästi runsaalla vedellä. Jos potillaista havaitaan hallittavaksi, tuotteen käyttöä jatkamalla on lopetettava ja potilaan on hakeuduttava tarvittaessa lääkärin.

Tämän tuotteen peruspasta sisältää aineita, jotka saattavat aiheuttaa ihokosketukseen allergisen reaktion jollekin ihmiselle. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos välttää altistumista näille materiaaleille. Erityisen tärkeä on varottaa altistumista keuhkoventilaatiolle pastalle. Jos pastaa joutuu vahingossa iholle, pese alue heti saippualla ja vedellä. Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä sekä työskentelytekniikkaa, jossa ihokontaktin on minimoitu. 3M käytönluvatiedoitetet (KTT) saa osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryhtiöstä.

**Förbereda Pentamix/Penta patron/slangpåså**
▶ Placera Impregum Penta Soft slangpåsår i den avsedda 3M ESPE Penta patronen.

- Placera patronen i Pentamix blandningsenheten och sätt på en ny Penta Mixing Tip – Red blandningspåså.
- Har redan en ny blandare monterats när patronen läggs i, måste det vid blandningsstart kontrolleras att diavälsan gripes tag i blandaren.
- Med de nya flytliga pastorna börjar du tvånas och extruderas pastan, kasta sedan den första extruderingen ut innan du gör ditt första avtryk. Använd inte pastan för att göra avtryk innan pastans färg är homogen.

### Retraktion

Retraktionsstrådar samt lösnings- och pastor baserade på aluminiumklorid, aluminiumsulfat eller jernsulfat är lämpliga retraktionsmedel.

Rekommendation: 3M ESPE Astringent Retraction Paste/Retraction Capsule. Den aluminiumkloridhaltiga pastan appliceras direkt från retraktionskapseln.

- Hålls hälls appliceringssprutan alltid nedtryckt i massan. Lägg skuret i avtrycket.
- Borende på antalet enheter som ska sprutas, ska kringstrypning först påbörjas när skeden är till hälften fylld för att säkerställa att skeden omedelbart efter kringstrypning kan positioneras i munnen. Annars stelnar sprutmaterialet tidigare än skedmaterialet. Följden blir spårningar i avtrycket.

### Dosering och blandning

- Dosering och blandning sker automatiskt i Pentamix.

### Tider

Bearbetning från blandningsstart* min:s	Stelningstid från blandningsstart* min:s	In situ-tid i munnen min:s	
			
Symbol for produktén			
Impregum Penta Soft	02:45	06:00	03:15

De angivna bearbetningstiderna uppfyller kraven i ISO 4823:2000. Högre temperaturer minskar och lägre ökar bearbetningstiden. För att under kliniska villkor alltid säkerställa ett optimalt avtrycksresultat, rekommenderar vi att blanda en bearbetningstid på 1 min och 45 s plus den exakta härdningstiden från den tidpunkt då blandandet påbörjas.

❖ För avtrykstagingen ska retraktionsmedelrester bort noggrant genom spolning och blöstring.

### Avtryk

### Monofassteknik

- För kringstrypningen av preparatörerna sätts Penta Elastomer-sprutan på Pentamix' blandningskanalen samt fylls på.
- Därefter fylls den med adhesiv förberedd skeden. Hävid hålls blandningskanalen alltid nedtryckt i massan.
- Såväl rest, kaviteten fyls i cirkelrörelser utgående från den lägsta punkten. Hävid hålls appliceringssprutan alltid nedtryckt i massan. Applicering sker i kontakt med tandens ovaryta.

– Borende på antalet enheter som ska sprutas, ska kringstrypning först påbörjas när skeden är till hälften fylld för att säkerställa att skeden omedelbart efter kringstrypning kan positioneras i munnen. Annars stelnar sprutmaterialet tidigare än skedmaterialet. Följden blir spårningar i avtrycket.

▶ Positionera omedelbart efter kringstrypningen den fyllda skeden i munnen och håll fast den med ett tydligt tills materialet har stelnat.

- För att upphäva den initiala vidhäftningen ("ventilhekn"), särskilt vid avtrykstaging i överkäken, lossa skeden bakfull på ena sidan från gingivan. I svåra fall kan man även försiktigt blåsa in luft eller vatten mellan avtryk och gingiva.

### Funktionsavtrykstaging

- Den med adhesiv förberedd individuela skeden fylls, positioneras i munnen och patienten anvisades att genomföra funktionella rörelser.
- Använd vid behov direktet 3M ESPE polyetermaterial med tunnyttande funktioner för precisionsavtryk (korrektur).

### Efter avtrykstagingen

- Kontrollera området noggrant runt den preparerade tanden. Avlägsna överblivet avtryksmaterial ur munnen.

### Hygien

- Desinficera avtrycket med ett för desinfection av avtryck avsett standard-desinfektionsmedel. Tiden rättår sig efter tillverkarens uppgifter. För en lång tid kan också jernsulfatlösning användas till desinfektion.

– Efter desinfektion sköljs avtrycket i ca 15 s under rinnande vatten.

### Mod